



Distr.
LIMITADA
LC/CEA.11/4
24 de noviembre de 2021
ORIGINAL: ESPAÑOL
21-00604

Undécima Reunión de la Conferencia Estadística de las Américas
de la Comisión Económica para América Latina y el Caribe

Reunión virtual, 23 a 25 de noviembre de 2021

**GUÍA METODOLÓGICA SOBRE LAS MEDICIONES DE USO DEL TIEMPO
EN AMÉRICA LATINA Y EL CARIBE**

RESUMEN



ÍNDICE

	<i>Página</i>
INTRODUCCIÓN.....	3
A. CAPÍTULO I. EL USO DEL TIEMPO DESDE UNA PERSPECTIVA DE GÉNERO EN AMÉRICA LATINA Y EL CARIBE	3
B. CAPÍTULO II. EL ESTADO DEL ARTE DE LAS MEDICIONES DE USO DEL TIEMPO EN LOS PAÍSES DE AMÉRICA LATINA Y EL CARIBE	4
C. CAPÍTULO III. MARCO CONCEPTUAL.....	9
D. CAPÍTULO IV. ASPECTOS METODOLÓGICOS DE LAS ENCUESTAS SOBRE EL USO DEL TIEMPO	11
E. CAPÍTULO V. CONJUNTO MÍNIMO DE ACTIVIDADES DE USO DEL TIEMPO PARA AMÉRICA LATINA Y EL CARIBE: UN INSTRUMENTO PARA AVANZAR HACIA LA COMPARABILIDAD INTERNACIONAL.....	13
F. CAPÍTULO VI. LA INFORMACIÓN DE USO DEL TIEMPO PARA LAS POLÍTICAS PÚBLICAS: EXPERIENCIAS Y DESAFÍOS.....	15
BIBLIOGRAFÍA.....	16
ANEXO 1	17

INTRODUCCIÓN

En este documento se presenta un resumen de los principales elementos de la “Guía metodológica sobre las mediciones de uso del tiempo en América Latina y el Caribe”, preparada por el grupo de trabajo creado en virtud de la resolución 11(X) de la Conferencia Estadística de las Américas de la Comisión Económica para América Latina y el Caribe (CEPAL). El grupo de trabajo fue coordinado por México (Instituto Nacional de Estadística y Geografía (INEGI))¹.

El grupo de trabajo fue aprobado para el bienio 2020-2021 y planteó como objetivo general de la guía “sistematizar las experiencias en la medición de uso del tiempo en América Latina y el Caribe y elaborar directrices para la realización de encuestas de uso del tiempo y el cálculo de indicadores sobre uso del tiempo y trabajo no remunerado en la región” (CEPAL, 2020).

Entre los objetivos específicos definidos para la guía metodológica se consideró “definir un listado mínimo de actividades necesarias en las encuestas de uso del tiempo para que los indicadores principales de uso del tiempo sean comparables, específicamente el que responde al indicador 5.4.1 de los ODS” (CEPAL, 2020). Para ello, se presenta el conjunto mínimo de actividades de uso del tiempo para América Latina y el Caribe, instrumento acordado por los países integrantes del grupo de trabajo. Además, se incluye una propuesta de operacionalización de este listado mínimo de actividades a través de un cuestionario estándar de uso del tiempo para América Latina y el Caribe que los países de la región pueden adaptar y utilizar para sus futuras mediciones de uso del tiempo.

Considerando la imperiosa necesidad de contar con mediciones de uso del tiempo y la importancia que tienen las encuestas sobre el uso del tiempo como el instrumento principal para recolectar esta información, en la presente guía se proponen principios de gran alcance. Por ello, se espera que la guía sea acogida como estándar regional por la Conferencia Estadística de las Américas.

Adicionalmente, cabe señalar que la guía incorpora la perspectiva de género de forma transversal y además sirve como repositorio de experiencias que toman en cuenta características particulares de la región.

A. CAPÍTULO I. EL USO DEL TIEMPO DESDE UNA PERSPECTIVA DE GÉNERO EN AMÉRICA LATINA Y EL CARIBE

El primer capítulo de la guía presenta reflexiones acerca del tiempo como noción filosófica y como constructo social. Se pone atención en la distribución del tiempo en las distintas actividades asociadas al trabajo y el ocio, y en la forma como se reproducen las desigualdades cuando dicha distribución no es el resultado de una elección individual y las condiciones materiales están sujetas a relaciones de poder. Se afirma que el tiempo es un recurso limitado, lo que redundaría en que se prioricen unas actividades sobre otras, en detrimento de la calidad de vida de las personas que deben comprometerlo para allegarse recursos según sus condiciones sociales, geográficas, económicas o de género, entre otras. Se plantea que el uso del tiempo es un reflejo de la división sexual del trabajo, de acuerdo a la forma como se distribuyen las distintas actividades según el género.

¹ Se agradece a los organismos de diversos países de la región y a las entidades de las Naciones Unidas que aportaron su valiosa colaboración en la elaboración del documento.

Para poder evidenciar las brechas entre mujeres y hombres en el uso y la distribución del tiempo es fundamental contar con mediciones que permitan examinar aspectos cotidianos de la vida de las personas. Las mediciones de uso del tiempo son fuente para el diseño y la evaluación de políticas públicas, así como para la producción de estadísticas de calidad acerca de todas las formas de trabajo.

En América Latina las encuestas sobre el uso del tiempo han sido fundamentales en el debate sobre el reconocimiento y la redistribución del trabajo no remunerado y han permitido orientar la formulación de políticas públicas que atienden a las necesidades sociales del cuidado mediante la corresponsabilidad social, trasladando responsabilidades del ámbito familiar al público y al privado (Aguirre y Ferrari, 2014).

En este capítulo se presenta el marco normativo regional y global que ha promovido la medición del uso del tiempo para evidenciar las múltiples formas de discriminación a las que han sido sometidas las mujeres en espacios públicos y privados. Se hace un recorrido histórico de los mandatos en torno a la creación de instrumentos para medir el uso del tiempo y así reconocer la contribución de las mujeres a la vida económica en sus dimensiones productivas y reproductivas, desde la Cuarta Conferencia Mundial sobre la Mujer (Beijing, 1995), en que se reconoce por primera vez la necesidad apremiante de considerar las diferencias entre hombres y mujeres con relación al trabajo remunerado y no remunerado.

Se exponen también la noción del tiempo y la división sexual del trabajo como vector de la reproducción de desigualdades, se describen las características y los usos potenciales de las encuestas sobre el uso del tiempo, así como los orígenes de las mediciones de uso del tiempo en la región y en el mundo, y se brindan antecedentes sobre otras guías metodológicas y recomendaciones para su armonización en la región.

B. CAPÍTULO II. EL ESTADO DEL ARTE DE LAS MEDICIONES DE USO DEL TIEMPO EN LOS PAÍSES DE AMÉRICA LATINA Y EL CARIBE

En el capítulo II de la guía se presenta la sistematización de los distintos instrumentos utilizados en la región para la recolección de información sobre el uso del tiempo y el trabajo no remunerado. Se señalan las similitudes y diferencias entre los distintos aspectos metodológicos adoptados por los países y su evolución en el tiempo, a partir de la información disponible.

Se expone la historia de los primeros levantamientos para la medición del uso del tiempo en la región, a partir de la década de 1980. Se menciona también la aplicación de las encuestas piloto, que, aun cuando ofrecen información valiosa, en ocasiones algunas oficinas nacionales de estadística prefieren no divulgar, por su carácter preliminar y no oficial.

Hasta ahora, 23 países de América Latina y el Caribe han implementado mediciones de uso del tiempo y de trabajo no remunerado (véase el cuadro 1). Dentro de este grupo de mediciones, existen heterogeneidades y diferencias en cuanto al tipo y el mecanismo de levantamiento de información, el modo y el instrumento de recolección, las metodologías, la población objetivo, los objetivos de las encuestas, los fundamentos legales, las instituciones ejecutoras y asociadas, la cobertura geográfica, el número de preguntas y la selección de indicadores, entre otros aspectos.

Cuadro 1

América Latina y el Caribe (23 países): mediciones de uso del tiempo oficiales, por tipo de levantamiento de información, 1985-2021

País	Años	Nombre	Tipo de levantamiento	Modo de recolección	Período de referencia
Argentina	2016	Encuesta sobre Uso del Tiempo en la Ciudad de Buenos Aires ^a	Encuesta independiente	Diario	Día anterior (intervalo de diez minutos)
	2013	Set de preguntas en la Encuesta Anual de Hogares Urbanos (EAHU)	Set de preguntas	Listado	Día anterior
	2005	Encuesta sobre Uso del Tiempo en la Ciudad de Buenos Aires, módulo de la Encuesta Anual de Hogares ^a	Módulo	Diario	Día anterior (intervalo de 30 minutos)
Bolivia (Estado Plurinacional de)	2001	Set de preguntas en la Encuesta Continua de Hogares del Programa para el Mejoramiento de las Encuestas y la Medición de las Condiciones de Vida en América Latina y el Caribe (MECOVI)	Set de preguntas	Listado	Semana anterior
Brasil	2012-2019 ^b	Set de preguntas en el módulo sobre otras formas de trabajo en la Encuesta Nacional de Hogares Continua (PNAD-C)	Set de preguntas	Listado	Semana de referencia
	1992-2015	Set de preguntas en la Encuesta Nacional de Hogares (PNAD)	Set de preguntas	Listado	Semana de referencia
Chile	2015	Encuesta Nacional sobre Uso del Tiempo	Encuesta independiente	Listado	Un día específico entre semana y otro en fin de semana
	2007-2008	Encuesta Experimental sobre Uso del Tiempo en el Gran Santiago	Encuesta independiente	Diario	Día anterior (intervalo de 30 minutos)
Colombia	2012-2013, 2016-2017, 2020-2021 (en proceso de levantamiento)	Encuesta Nacional de Uso del Tiempo (ENUT)	Encuesta independiente	Listado	Día anterior
	2007-2021	Set de preguntas en la Gran Encuesta Integrada de Hogares (GEIH)	Set de preguntas	Listado	Semana anterior
Costa Rica	2017	Encuesta Nacional de Uso del Tiempo	Encuesta	Listado	Semana anterior (lunes-viernes y sábado-domingo)
	2011	Encuesta de Uso del Tiempo en la Gran Área Metropolitana	Encuesta	Listado	Semana anterior
	2004	Módulo en la Encuesta de Hogares de Propósitos Múltiples	Módulo	Listado	Semana anterior

País	Años	Nombre	Tipo de levantamiento	Modo de recolección	Período de referencia
Cuba	2016	Módulo sobre uso del tiempo y cuidados en la Encuesta Nacional sobre Igualdad de Género (ENIG)	Módulo	Listado	Semana anterior
	2001	Encuesta sobre Uso del Tiempo ^e	Encuesta independiente	Diario	Días típicos y no típicos (intervalo de diez minutos)
	1997	Encuesta de Confianza sobre Presupuesto de Tiempo	Encuesta independiente	Diario	No disponible
	1985 y 1988	Encuesta Nacional de Presupuesto de Tiempo	Encuesta independiente	Diario	No disponible
Dominica	2001 y 2011	Pregunta en el Censo de Población y Vivienda	Pregunta	Listado	Semana anterior
Ecuador	2012	Encuesta Específica de Uso del Tiempo (EUT)	Encuesta independiente	Listado	Semana anterior (lunes-viernes y sábado-domingo)
	2005, 2007, 2010, 2012, 2015, 2016 y 2017	Módulo en la Encuesta Nacional de Empleo, Desempleo y Subempleo (ENEMDU)	Módulo	Listado	Semana anterior
	2003 y 2004	Set de preguntas en la Encuesta Nacional de Empleo, Desempleo y Subempleo (ENEMDU)	Set de preguntas	Listado	No disponible
El Salvador	2017	Encuesta Nacional de Uso del Tiempo	Encuesta independiente	Listado	Día anterior y fin de semana pasado
	2010-2011	Módulo en la Encuesta de Hogares de Propósitos Múltiples (EHPM)	Módulo	Listado	Día anterior
	2005	Set de preguntas en la Encuesta de Hogares de Propósitos Múltiples (EHPM)	Set de preguntas	Listado	Día anterior
Granada	2021	Set de preguntas en la Encuesta sobre la Fuerza de Trabajo ^d	Set de preguntas	Listado	Día anterior
Guatemala	2014, 2017, 2018 y 2019	Módulo en la Encuesta Nacional de Empleo e Ingresos (ENEI)	Módulo	Listado	Día anterior
	2000, 2006, 2011 y 2014	Módulo en la Encuesta Nacional de Condiciones de Vida (ENCOVI)	Módulo	Listado	Día anterior

País	Años	Nombre	Tipo de levantamiento	Modo de recolección	Período de referencia
Honduras	2009	Set de preguntas en la Encuesta Permanente de Hogares de Propósitos Múltiples	Set de preguntas	Listado	Día anterior
Jamaica	2018	Módulo en la Encuesta de Condiciones de Vida	Módulo	Listado	Día anterior
México	2015	Set de preguntas en la Encuesta Intercensal ^b	Set de preguntas	Listado	Semana anterior
	2009, 2014 y 2019	Encuesta Nacional sobre Uso del Tiempo (ENUT)	Encuesta	Listado	Semana anterior (lunes-viernes y sábado-domingo)
	2008, 2010, 2012, 2014, 2016 y 2018	Set de preguntas en el módulo de condiciones socioeconómicas (MCS) de la Encuesta Nacional de Ingresos y Gastos de los Hogares (ENIGH)	Set de preguntas	Listado	Semana anterior
	2005-2020	Set de preguntas en la Encuesta Nacional de Ocupación y Empleo (ENOE)	Set de preguntas	Listado	Semana anterior
	2002	Módulo en la Encuesta Nacional de Hogares sobre Medición del Nivel de Vida (ENHMNV)	Módulo	Listado	Semana anterior (lunes-viernes y sábado-domingo)
	1998	Módulo en la Encuesta Nacional de Hogares sobre Medición del Nivel de Vida (ENHMNV)	Módulo	Diario	Día anterior
	1996	Módulo en la Encuesta Nacional sobre Trabajo, Aportaciones y Uso del Tiempo (ENTAUT)	Módulo	Listado	Semana anterior (lunes-viernes y sábado-domingo)
Nicaragua	1998	Módulo en la Encuesta Nacional de Hogares sobre Medición del Nivel de Vida (ENHMNV)	Módulo	Listado	Día anterior
Panamá	2011	Encuesta Nacional de Uso del Tiempo	Encuesta independiente	Listado	Semana anterior (lunes-viernes y sábado-domingo)
	2006	Medición de uso del tiempo en la Encuesta de Propósitos Múltiples ^e	No disponible	No disponible	No disponible
Paraguay	2016	Encuesta sobre el Uso del Tiempo (EUT)	Encuesta independiente	Listado	Semana anterior (lunes-viernes y sábado-domingo)

País	Años	Nombre	Tipo de levantamiento	Modo de recolección	Período de referencia
Perú	2010	Encuesta Nacional de Uso del Tiempo	Encuesta independiente	Listado	Semana anterior (lunes-viernes y sábado-domingo)
	2006	Medición de uso del tiempo en la Encuesta Continua de Hogares ^e	No disponible	No disponible	No disponible
República Dominicana	2016	Módulo de uso del tiempo en la Encuesta Nacional de Hogares de Propósitos Múltiples	Módulo	Listado	Semana anterior
	2006-2007	Set de preguntas en la Encuesta Demográfica y de Salud (ENDESA)	Set de preguntas	Listado	No disponible
	1995	Encuesta Nacional de Uso del Tiempo	Encuesta independiente	Diario	Día anterior
Trinidad y Tabago	2000	Módulo en el Censo de Población y Vivienda	Módulo	Listado	Día anterior
Uruguay	2013	Módulo en la Encuesta Continua de Hogares	Módulo	Listado	Día anterior
	2007	Módulo en la Encuesta Continua de Hogares	Módulo	Listado	Un día laborable y otro no laborable
Venezuela (República Bolivariana de)	2011	Encuesta de Uso del Tiempo	Encuesta	Diario	Día anterior (intervalo de diez minutos)
	2008	Medición de uso del tiempo ^e	No disponible	No disponible	No disponible

Fuente: Elaboración propia, sobre la base de los informes enviados por los países para la elaboración de este documento, y Comisión Económica para América Latina y el Caribe (CEPAL), “Repositorio de información sobre uso del tiempo de América Latina y el Caribe”, febrero de 2021 [en línea] https://oig.cepal.org/sites/default/files/c2100062_web_0.pdf.

Nota: Se listan los levantamientos realizados por los organismos oficiales encargados de realizar las encuestas del país o la ciudad, en el caso de la Ciudad Autónoma de Buenos Aires.

^a Encuestas levantadas por la Dirección General de Estadística y Censos del Gobierno de la Ciudad de Buenos Aires, órgano que coordina y dirige los servicios que conforman el sistema estadístico de la ciudad, además de realizar censos y encuestas dentro del ámbito geográfico de la ciudad.

^b Los resultados comienzan a ser publicados en 2016.

^c Encuesta realizada en zonas rurales y urbanas de cinco municipios de Cuba: Pinar del Río, San Juan y Martínez, La Habana Vieja, Bayamo y Guisa.

^d Hasta la fecha de conclusión de la Guía no se había confirmado si los datos levantados en dicha encuesta serían utilizados como información estadística oficial. Por esta razón dicha experiencia se incluye en la Guía en el recuadro sobre levantamientos piloto.

^e En el caso de estas mediciones no fue posible encontrar detalles acerca del tipo de levantamiento, el modo de recolección, el período de referencia u otros aspectos. Por esta razón se las nombra como “medición de uso del tiempo”, sin brindar especificaciones.

En general, los objetivos de las encuestas levantadas en la región responden a la búsqueda de información cuantitativa concluyente sobre las desigualdades y las brechas de género existentes en la región en relación con las diferentes formas de trabajo (remunerado y no remunerado), así como a la visibilización de todas las formas de trabajo no remunerado que se realiza en los hogares (doméstico, de cuidado, de subsistencia y comunitario, entre otros), que son imprescindibles para el funcionamiento de las demás actividades económicas y la generación de bienestar.

Se presentan en el capítulo los tipos de levantamiento de información utilizados en la región: encuestas independientes; módulos sobre uso del tiempo insertos en encuestas de hogares, de empleo y desempleo o de propósitos múltiples, y set de preguntas.

En cuanto a las clasificaciones de actividades, se explica que permiten la agrupación de datos de manera sistematizada y homogénea para facilitar el análisis, la interpretación y la comparación de la información, y que las más usadas en la región son dos: la Clasificación Internacional de Actividades para Estadísticas sobre el Uso del Tiempo (ICATUS), cuyo objetivo es proveer un marco de conceptos y definiciones estandarizadas para la producción de estadísticas sobre uso del tiempo que puedan ser comparables a nivel internacional, y la Clasificación de Actividades de Uso del Tiempo para América Latina y el Caribe (CAUTAL), un instrumento con enfoque de género adecuado a las especificidades de la región.

Finalmente, se presenta un listado de las mediciones de uso de tiempo previstas en algunos países de la región para el período 2021-2024. Se espera que esta guía sirva como herramienta orientadora para estas próximas mediciones regionales y que los países que la consulten puedan posteriormente informar acerca de su uso.

C. CAPÍTULO III. MARCO CONCEPTUAL

En este capítulo se abordan marcos analíticos sobre la producción y el trabajo, así como la producción extendida y su relación con las cuentas satélite. Se incluyen las definiciones básicas de todas las formas de trabajo y de actividades de uso del tiempo y su clasificación. Además, se presenta el marco teórico y conceptual de las encuestas sobre el uso del tiempo, a partir de la división en actividades productivas y no productivas. Como anexo del capítulo se incluye un glosario con definiciones básicas vinculadas a mediciones de uso del tiempo.

Reconociendo la heterogeneidad de los posibles abordajes metodológicos y las ventajas y desafíos de cada uno de ellos, en el capítulo se pone de relieve la importancia de que en cada país que lleva a cabo una medición de uso del tiempo se tenga claridad sobre cuáles son los temas de interés en relación con las políticas públicas que se pretende formular a partir de esa información, de modo de tomar sobre esa base las decisiones metodológicas. Por ello, se mencionan algunos de los objetivos que han tenido las encuestas sobre el uso del tiempo, sobre todo en América Latina:

- Disponer de información que permita estimar y asignar un valor social y económico al trabajo no remunerado de los hogares, con el propósito de contabilizar la producción doméstica y así contribuir a la construcción de la cuenta satélite de trabajo no remunerado de los hogares y, en algunos casos, de la cuenta satélite de salud.
- Medir el trabajo para el mercado y el trabajo no remunerado de los hogares para la estimación del tiempo total de trabajo.
- Generar información sobre las actividades cotidianas que realizan mujeres y hombres a fin de hacer visibles las brechas de género.
- Conocer el tiempo que dedican mujeres y hombres al cuidado de los integrantes del hogar que son dependientes o que requieren cuidados especiales (personas enfermas o con algún tipo de discapacidad), niñas y niños y personas mayores, para revelar brechas de género.
- Conocer el tiempo que hombres y mujeres dedican al apoyo gratuito a otros hogares en lo referente al trabajo doméstico no remunerado y de cuidados, así como al apoyo gratuito a la comunidad y el trabajo voluntario.

- Conocer el tiempo que mujeres y hombres dedican a actividades de estudio para hacer visibles brechas de género.
- Conocer el tiempo que mujeres y hombres dedican al autocuidado y a actividades recreativas o de esparcimiento.

En el capítulo se incorporan criterios económicos fundamentados en el Sistema de Cuentas Nacionales (SCN) y se distinguen dos grandes conjuntos de actividades: aquellas que están dentro de la frontera general de la producción (actividades productivas) y aquellas consideradas no productivas. A su vez, las actividades productivas se dividen en aquellas cuyos resultados en términos de bienes y servicios se consideran dentro de la frontera de la producción del SCN en las mediciones del producto interno bruto (PIB) y aquellas relacionadas con la producción de servicios que los miembros de los hogares realizan para sí mismos, que están excluidas del SCN pero se encuentran dentro de la frontera general de la producción.

Asimismo, se hace un recorrido por las distintas definiciones de trabajo, cuestionando la histórica vinculación de este concepto con la realización de actividades productivas ligadas con el mercado, que invisibiliza la producción de servicios en los hogares y refuerza la idea de que la producción de los hogares no contribuye a la economía. Se explica también el rol que han tenido las Conferencias Internacionales de Estadísticos del Trabajo en el reconocimiento de las actividades productivas de los hogares como trabajo, y las recomendaciones que han hecho para que se midan.

Finalmente, se presentan el clasificador regional (la CAUTAL) y el internacional (la ICATUS), mostrando su relación con el Sistema de Cuentas Nacionales y las formas de trabajo (véase el diagrama 1).

Diagrama 1

Relación entre la Clasificación de Actividades de Uso del Tiempo para América Latina y el Caribe (CAUTAL), la Clasificación Internacional de Actividades para Estadísticas sobre el Uso del Tiempo (ICATUS), el Sistema de Cuentas Nacionales (SCN) y las formas de trabajo

Destino previsto de la producción	Para uso final propio			Para uso de terceros						
	Trabajo de producción para el autoconsumo		Trabajo en la ocupación (trabajo a cambio de remuneración o beneficio)	Trabajo en formación no remunerado	Otras actividades productivas	Trabajo voluntario				
Formas de trabajo	De servicios	De bienes				En unidades de mercado y no de mercado	En hogares productores			
						De bienes	De servicios			
CAUTAL	4. Trabajo de cuidado no remunerado a miembros del hogar	3. Trabajo doméstico no remunerado para el propio hogar	2. Trabajo para el autoconsumo de bienes	1. Trabajo en la ocupación y actividades relacionadas	12. Trabajo en formación no remunerado	10. Otras actividades productivas	5. Trabajo no remunerado para otros hogares, para la comunidad y voluntario	53. Trabajo voluntario en instituciones sin fines de lucro	52. Trabajo no remunerado para la comunidad	
	51. Trabajo no remunerado para otros hogares			11. Trabajo en la ocupación	13. Búsqueda de trabajo o inicio de un negocio	14. Traslados de ida y vuelta al trabajo				
ICATUS 2016	4. Servicios de cuidados no remunerados para familiares y miembros del hogar	3. Servicios domésticos no remunerados para el hogar y los miembros de la familia	2. Producción de bienes para el autoconsumo	1. Trabajo en la ocupación y actividades relacionadas	5. Trabajo voluntario no remunerado, trabajo en formación y otro trabajo no remunerado					
				11. Trabajo en empresas, gobierno e instituciones sin fines de lucro	12. Trabajo en empresas familiares para producir bienes	13. Trabajo en el hogar y en empresas familiares para la prestación de servicios	53. Trabajo en formación no remunerado y actividades relacionadas	59. Otras actividades no remuneradas	51. Trabajo voluntario directo no remunerado para otros hogares	52. Trabajo voluntario no remunerado para la comunidad y a través de una organización
Tipo de trabajo	Trabajo no remunerado			Trabajo remunerado			Trabajo no remunerado			
Relación con el SCN 2008	Actividades dentro de la frontera de producción del SCN Actividades dentro de la frontera general del SCN									

Fuente: Elaboración propia, sobre la base de Clasificación Internacional de Actividades para Estadísticas sobre el Uso del Tiempo (ICATUS); Clasificación de Actividades de Uso del Tiempo para América Latina y el Caribe (CAUTAL); Organización Internacional del Trabajo (OIT), “Resolución sobre las estadísticas del trabajo, la ocupación y la subutilización de la fuerza de trabajo”, Ginebra, 2013; y Sistema de Cuentas Nacionales (SCN).

D. CAPÍTULO IV. ASPECTOS METODOLÓGICOS DE LAS ENCUESTAS SOBRE EL USO DEL TIEMPO

Para llevar a cabo el levantamiento de información sobre uso del tiempo, las oficinas nacionales de estadística enfrentan decisiones metodológicas particulares referentes a cada una de las fases del proceso de producción estadística establecido en el Modelo Genérico de Procesos Institucionales Estadísticos (MGPIE)², pues en todas ellas hay consideraciones particulares que se deben tener en cuenta para la correcta medición del uso del tiempo (véase el diagrama 2), de modo de garantizar la información mínima requerida para fundamentar la política pública. Las ocho fases del proceso estadístico siguen una estructura ordenada, pero no necesariamente se realizan de forma lineal “ya que es posible realizar algunas actividades de forma simultánea, saltarlas o volver a ellas” (DANE, 2020, pág. 10).

El capítulo IV tiene como finalidad exponer estos distintos ejes de decisiones metodológicas de las mediciones de uso del tiempo que están presentes tanto en la literatura sobre la temática como en la experiencia de los países, de forma que sea útil para informar y guiar las decisiones metodológicas que cada país debe tomar según su contexto particular. Por tanto, brinda insumos a los países para que, en función de sus propias necesidades, realidades, limitaciones y posibilidades, puedan optar por la metodología más apropiada, considerando las ventajas y desventajas de cada una y asegurando la comparabilidad de los indicadores que se obtengan de estos procesos. Es importante considerar que estas decisiones deben permitir equilibrar los objetivos de la encuesta con los recursos efectivos disponibles para implementarla, garantizando la calidad de la información obtenida. Para cada aspecto metodológico el capítulo hace referencia a algunas experiencias que han dado a conocer los países referentes a la aplicación de las mediciones de uso del tiempo.

Los aspectos metodológicos de las encuestas sobre el uso del tiempo que se consideran en el capítulo son:

- Objetivo
- Tipo de levantamiento de información: módulo o encuesta independiente
- Instrumento de recolección: diario o listado de actividades
- Modo de recolección: presencial, telefónico o en línea
- Mecanismo de recolección: dispositivos móviles o formularios físicos
- Período de referencia de los datos: día o semana
- Población objetivo, tipo de informante, nivel de desagregación y diseño de la muestra
- Actividades simultáneas

Se presenta también información sobre lo que implican las fases de construcción de la encuesta sobre el uso del tiempo, en la que se formulan y prueban todos los instrumentos, herramientas, procesos y actividades necesarias para el levantamiento de la información, de acuerdo con los insumos y decisiones de las fases anteriores; recolección de datos, en la que se abordan adicionalmente los aspectos que se deben tener en cuenta para la recolección en tiempos de crisis; procesamiento, análisis y difusión de los datos. A modo de cierre del capítulo, se exponen algunas de las dificultades identificadas y lecciones aprendidas de la aplicación de encuestas sobre el uso del tiempo en la región.

² La presente guía propone recomendaciones en relación con el proceso estadístico de mediciones de uso del tiempo tomando como referencia las ocho fases del MGPIE.

Diagrama 2
Fases del proceso de levantamiento de mediciones de uso del tiempo

Especificación de necesidades	Diseño	Construcción	Recolección de datos	Procesamiento	Análisis	Difusión	Evaluación
<ul style="list-style-type: none"> • Consulta con posibles personas u organizaciones usuarias de la información • Definición de qué se quiere medir • Definición de objetivos • Identificación de información disponible y requerimientos de información nueva • Aseguramiento de recursos para todo el proceso estadístico 	<ul style="list-style-type: none"> • Definición de marco conceptual alineado con el objetivo establecido • Diseño de cada una de las fases posteriores • Toma de decisiones metodológicas de la operación: tipo de levantamiento de información, mecanismo de recolección, modo de recolección, instrumento de recolección, período de referencia y población objetivo, entre otras 	<ul style="list-style-type: none"> • Elaboración del cuestionario y pruebas • Programación de software específico • Construcción de herramientas de capacitación del personal 	<ul style="list-style-type: none"> • Selección y capacitación del personal • Protocolos de respuesta a imprevistos y consideraciones para la recolección en tiempos de crisis • Mecanismos de evaluación y seguimiento del operativo 	<ul style="list-style-type: none"> • Codificación de variables • Validación de los datos • Imputación de datos • Depuración de datos 	<ul style="list-style-type: none"> • Construcción de principales indicadores • Cruces de variables relevantes • Preparación y revisión de resultados para la difusión 	<ul style="list-style-type: none"> • Elaboración y publicación de productos de difusión • Uso de diferentes medios para la difusión • Creación de productos diferenciados según el público objetivo, por ejemplo, infografías con indicadores básicos, documentos técnicos y especializados • Disponibilidad de microdatos 	<ul style="list-style-type: none"> • Informe final de evaluación de la operación estadística • Identificación de lecciones aprendidas • Identificación de oportunidades de mejora para una próxima operación

Fuente: Elaboración propia.

**E. CAPÍTULO V. CONJUNTO MÍNIMO DE ACTIVIDADES DE USO DEL TIEMPO
PARA AMÉRICA LATINA Y EL CARIBE: UN INSTRUMENTO
PARA AVANZAR HACIA LA COMPARABILIDAD INTERNACIONAL**

Actualmente, la mayoría de los países latinoamericanos utilizan para la medición del uso del tiempo de las personas en los hogares la metodología basada en un cuestionario y en un conjunto de actividades referentes al trabajo remunerado, el trabajo no remunerado y las actividades personales. Sin embargo, a pesar del uso extendido del clasificador regional (CAUTAL), existe heterogeneidad en las encuestas en cuanto a varios aspectos metodológicos, incluidos la cantidad de actividades sobre las que se captura información, el número de preguntas y niveles de desagregación, el orden y la forma de hacer las preguntas, lo que afecta la posibilidad de comparar los resultados de los distintos países.

Por lo anterior, en este capítulo se presenta un conjunto mínimo de actividades de uso del tiempo para América Latina y el Caribe, así como el cuestionario para la captación de dichas actividades, cuyos objetivos son:

- Favorecer la comparabilidad de las mediciones de uso del tiempo de la región
- Facilitar el reporte de indicadores globales
- Contribuir a la construcción de indicadores que permitan monitorear políticas públicas nacionales que revaloricen, reduzcan y redistribuyan el trabajo doméstico y de cuidados y que promuevan una mayor autonomía económica de las mujeres.

Estos instrumentos fueron elaborados a partir de documentos especializados³ y lineamientos globales en materia de mediciones de uso del tiempo, pero fundamentalmente a partir de las propias experiencias, necesidades y reflexiones de los países, que surgieron en las discusiones internas del grupo de trabajo de la Conferencia Estadística de las Américas.

El conjunto mínimo de actividades de uso del tiempo para América Latina y el Caribe incluye 31 actividades, está diseñado sobre la base de la CAUTAL y responde a la necesidad de los países de América Latina y el Caribe de contar con un instrumento adecuado al contexto regional (véase el cuadro 2). En el capítulo también se examinan los antecedentes de la propuesta regional, así como las limitaciones para alcanzar la comparabilidad sobre la base de un listado mínimo regional.

Cuadro 2

Conjunto mínimo de actividades de uso del tiempo para América Latina y el Caribe

Núm.	Actividad	Clasificación de Actividades de Uso del Tiempo para América Latina y el Caribe (CAUTAL)
1	Trabajo en la ocupación y actividades relacionadas	Gran división 1
2	Trabajo para el autoconsumo de bienes	Gran división 2
3	Trabajo para la comunidad y voluntario	Divisiones 52 y 53

³ Tienen como referente el documento propuesto por el Grupo de Expertos sobre Maneras Innovadoras y Eficaces de Reunir Estadísticas sobre el Uso del Tiempo de la Comisión de Estadística de las Naciones Unidas (Comisión de Estadística, 2020).

Núm.	Actividad	Clasificación de Actividades de Uso del Tiempo para América Latina y el Caribe (CAUTAL)
4	Preparación y servicio de comida para miembros del hogar	División 31
5	Limpieza de la vivienda del hogar	División 32
6	Mantenimiento y reparaciones menores para el propio hogar	División 34
7	Limpieza y cuidado de ropa y calzado de miembros del hogar	División 33
8	Administración del hogar	División 35
9	Cuidado de mascotas y plantas	División 37
10	Compras para el hogar	División 36
11	Trabajo doméstico no remunerado para familiares no miembros del hogar	Grupo 511
12	Cuidado y apoyo a niños o niñas miembros del hogar	Grupo 411 y 441
13	Cuidado temporal de salud de niños o niñas miembros del hogar	Grupo 412 y 442 Subgrupo 4142 y 4431
14	Apoyo escolar o de aprendizaje a niños o niñas miembros del hogar	Grupo 413 Subgrupo 4141 y 4430
15	Cuidado y apoyo a adultos miembros del hogar	Grupos 421, 431 y 441 Subgrupo 4430
16	Cuidado de salud de adultos miembros del hogar	Grupos 422, 432 y 442 Subgrupo 4231, 4331 y 4431
17	Apoyo a adultos miembros del hogar con gestiones legales, administrativas y financieras	Grupos 420, 430 y subgrupos 4230, 4332 y 4430
18	Trabajo de cuidados no remunerados para familiares no miembros del hogar	Grupo 512
19	Aprendizaje y estudio	Gran división 6
20	Convivencia con familia, amigos u otras personas	Grupo 711
21	Asistencia a celebraciones comunitarias, cívicas o religiosas	Grupo 712
22	Asistencia a eventos culturales, de entretenimiento y deportivos	División 72
23	Arte y aficiones	División 73
24	Deporte y ejercicio físico	División 74
25	Leer por ocio	División 81
26	Ver televisión o escuchar transmisiones por radio	Divisiones 82 y 83

Núm.	Actividad	Clasificación de Actividades de Uso del Tiempo para América Latina y el Caribe (CAUTAL)
27	Dormir	Grupo 922
28	Comer y beber	Grupo 921
29	Cuidado personal	División 91
30	Traslados vinculados al empleo o actividades educativas (los demás traslados se incluyen en la actividad)	Divisiones 14 y 62
31	Otras actividades	

Fuente: Elaboración propia.

Nota: La CAUTAL está integrada por 3 secciones (denominadas con letras), 9 grandes divisiones (un dígito), 34 divisiones (dos dígitos), 96 grupos (tres dígitos) y 23 subgrupos (cuatro dígitos). Véase [en línea] https://repositorio.cepal.org/bitstream/handle/11362/39624/S1600508_es.pdf?sequence=4&isAllowed=y.

Además del conjunto mínimo, se presentan propuestas de fraseo de preguntas para capturar las actividades acordadas en dicho listado, en un formato de cuestionario estándar de uso del tiempo que podría ser incluido como módulo en una encuesta periódica, así como algunas consideraciones importantes para el uso del listado. El cuestionario incluye 38 preguntas, de las cuales 34 son esenciales y 4 opcionales, divididas en ocho secciones:

- Sección A: Actividades de cuidado personal y educativas
- Sección B: Trabajo en la ocupación, actividades relacionadas y producción de bienes para uso final propio
- Sección C: Trabajo doméstico no remunerado
- Sección D: Trabajo de cuidados no remunerado
- Sección E: Trabajo doméstico y de cuidados no remunerados a miembros de la familia que viven en otros hogares
- Sección F: Trabajo voluntario y para la comunidad
- Sección G: Actividades de convivencia social y actividades recreativas
- Sección H: Otras actividades

F. CAPÍTULO VI. LA INFORMACIÓN DE USO DEL TIEMPO PARA LAS POLÍTICAS PÚBLICAS: EXPERIENCIAS Y DESAFÍOS

En el capítulo se presentan, de manera sucinta, avances en la utilización de la información sobre el uso del tiempo y el trabajo doméstico y de cuidados no remunerado para sustentar las políticas públicas para la igualdad de género en la región, en especial aquellas orientadas a promover la corresponsabilidad del Estado, las empresas y las familias en esta forma de trabajo.

Además, la información estadística directa que ofrecen las encuestas sobre el uso del tiempo, así como la estadística que se deriva de ellas, han hecho posible realizar estimaciones útiles para otros instrumentos de análisis, como las cuentas satélite del trabajo no remunerado en los hogares —mediante las cuales se estima el valor del trabajo no remunerado en relación con el PIB— y las cuentas satélite del sector de la salud.

Se presentan algunos ejemplos de políticas y acciones que han llevado a cabo países que han utilizado la información de uso del tiempo y se hace referencia a otros aspectos de la vida cotidiana que recogen las encuestas sobre el uso del tiempo, que son útiles para mostrar algunos desafíos de las políticas públicas. Se plantea el aporte que la información de uso del tiempo brinda a las políticas de igualdad: de cuidado, del mercado laboral, de superación de la pobreza, sobre recursos naturales y desarrollo rural, de desarrollo urbano y transporte, y de salud.

Se describen también prácticas y experiencias de algunos países de la región en lo referente a la colaboración interinstitucional para la generación de datos e información oportuna y relevante en el ámbito público. Finalmente se plantean los desafíos para la producción y el uso de la información de uso del tiempo en América Latina y el Caribe.

BIBLIOGRAFÍA

- Aguirre, R. y F. Ferrari (2014), “Las encuestas sobre uso del tiempo y trabajo no remunerado en América Latina y el Caribe: caminos recorridos y desafíos hacia el futuro”, *serie Asuntos de Género*, N° 122 (LC/L.3678/Rev.1), Santiago, Comisión Económica para América Latina y el Caribe (CEPAL).
- Araya, M. J. (2003), “Un acercamiento a las Encuestas sobre el Uso del Tiempo con orientación de género”, *serie Mujer y Desarrollo*, N° 50 (LC/L.2022-P), Santiago, Comisión Económica para América Latina y el Caribe (CEPAL).
- CEPAL (Comisión Económica para América Latina y el Caribe) (2020), “Programa bienal de actividades de cooperación regional e internacional 2020-2021 de la Conferencia Estadística de las Américas de la Comisión Económica para América Latina y el Caribe” (LC/CEA.10/7), Santiago [en línea] <https://cea.cepal.org/10/es/documentos/programa-bienal-actividades-cooperacion-regional-e-internacional-2020-2021-la-conferencia>.
- _____ (2017), *Panorama Social de América Latina, 2016* (LC/PUB.2017/12-P), Santiago.
- CEPAL/INEGI (Comisión Económica para América Latina y el Caribe/Instituto Nacional de Estadística y Geografía) (2016), *Clasificación de Actividades de Uso del Tiempo para América Latina y el Caribe (CAUTAL)* (LC/W.679/Rev.1), Santiago.
- Comisión de Estadística (2020), “Minimum Harmonized Instrument for the collection of time-use data”, 14 de febrero [en línea] <https://unstats.un.org/unsd/statcom/51st-session/documents/BG-Item3m-MinimumHarmonizedInstrument-E.pdf>.
- DANE (Departamento Administrativo Nacional de Estadística) (2020), *Lineamientos para el proceso estadístico en el Sistema Estadístico Nacional*, Bogotá.
- Naciones Unidas (2017), “International Classification of Activities for Time Use Statistics 2016 (ICATUS 2016). Prepared by the Secretariat”, 13 de febrero [en línea] <https://unstats.un.org/unsd/statcom/48th-session/documents/BG-3h-ICATUS-2016-13-February-2017-E.pdf>.

Anexo 1

ÍNDICE GENERAL DE LA “GUÍA METODOLÓGICA SOBRE LAS MEDICIONES DE USO DEL TIEMPO EN AMÉRICA LATINA Y EL CARIBE”¹

Introducción

- I. El uso del tiempo desde una perspectiva de género en América Latina y el Caribe**
 - A. Distribución del tiempo y reproducción de las desigualdades
 - B. Las encuestas sobre el uso del tiempo en América Latina y el Caribe
 - 1. Marcos normativos y mandatos internacionales y regionales
 - 2. Encuestas sobre el uso del tiempo
 - 3. Origen de los estudios sobre uso del tiempo
 - 4. Antecedentes de guías metodológicas sobre mediciones de uso del tiempo
- II. El estado del arte de las mediciones de uso del tiempo en los países de América Latina y el Caribe**
 - A. Primeros levantamientos para la medición del uso del tiempo en la región
 - B. Tipos de levantamiento de información
 - C. Tipos de instrumentos, períodos de referencia, población objetivo y actividades preparatorias para el levantamiento de campo utilizados en la región
 - D. Clasificaciones de actividades utilizadas y tratamiento de la simultaneidad
 - E. Método de captación de la información
 - F. Difusión y disponibilidad de la información
 - G. Institucionalización de las mediciones de uso del tiempo
 - H. Proyecciones para las mediciones futuras de uso del tiempo en la región
- III. Marco conceptual**
 - A. Nuevos marcos analíticos sobre la producción y el trabajo
 - B. La frontera de la producción
 - C. Definiciones de todas las formas de trabajo
 - D. Otras definiciones básicas
 - E. Clasificación de actividades de uso del tiempo
- IV. Aspectos metodológicos de las encuestas sobre el uso del tiempo**
 - A. Especificación de necesidades de información y definición de objetivos
 - 1. Objetivos de las encuestas
 - B. Diseño de la encuesta sobre el uso del tiempo
 - 1. Vinculación entre el marco conceptual y el objetivo de la medición
 - 2. Tipo de levantamiento de información: módulo o encuesta independiente

¹ Este índice podrá ser objeto de ajustes editoriales menores en el documento final.

3. Mecanismo de recolección: diario o listado de actividades
4. Modo de recolección: presencial, telefónico o electrónico
5. Instrumento de recolección: dispositivos móviles o formularios físicos
6. Período de referencia de los datos
7. Población objetivo, nivel de desagregación y diseño de la muestra
8. Actividades simultáneas

C. Construcción de la encuesta sobre el uso del tiempo

D. Recolección de datos

1. Aspectos que se deben tener en cuenta para la recolección en tiempos de crisis

E. Procesamiento de los datos

F. Análisis de los datos

G. Difusión de los datos

H. Evaluación del proceso y lecciones aprendidas

1. Heterogeneidad poblacional dentro del país
2. Problemas operativos del trabajo en campo
3. Problemas asociados al sistema informático
4. Problemas relacionados con los equipos técnicos
5. Problemas en la captación de poblaciones específicas
6. Dificultades de recursos para garantizar la continuidad en la aplicación de la medición de uso del tiempo
7. Definición del momento del año y su influencia en los resultados
8. Problemas con la estimación del tiempo por parte de los entrevistados
9. Mayor jerarquización de las encuestas sobre el uso del tiempo en los sistemas estadísticos nacionales
10. Subestimación del trabajo de cuidados
11. Complementos con otras fuentes de información

V. Conjunto mínimo de actividades de uso del tiempo para América Latina y el Caribe: un instrumento para avanzar hacia la comparabilidad internacional

A. Antecedentes: la propuesta de instrumento mínimo armonizado para la recopilación de datos sobre el uso del tiempo de la Comisión de Estadística de las Naciones Unidas

B. Limitaciones para alcanzar la comparabilidad sobre la base de un listado mínimo regional

1. Incorporación de preguntas con mayor nivel de desagregación que el propuesto en el listado estandarizado
2. Eventuales diferencias en el fraseo o glosas explicativas
3. Existencia de distintos períodos de referencia entre encuestas

C. Conjunto mínimo de actividades de uso del tiempo para América Latina y el Caribe

D. Cuestionario estándar de uso del tiempo y consideraciones importantes para su uso

1. Consideraciones importantes para el uso de la propuesta de preguntas del módulo estándar de uso del tiempo
2. Cuestionario estándar de uso del tiempo para América Latina y el Caribe

VI. La información de uso del tiempo para las políticas públicas: experiencias y desafíos

- A. Sobre las necesidades de información para políticas públicas
- B. El aporte de la información sobre uso del tiempo y trabajo no remunerado a las políticas de cuidados
 - 1. Sistema Nacional Integrado de Cuidados del Uruguay
 - 2. Hacia una política nacional de cuidados en el Paraguay
 - 3. Red Nacional de Cuido y Desarrollo Infantil de Costa Rica
 - 4. Hacia un sistema nacional de cuidados en México
 - 5. Guía de Corresponsabilidad en el Cuidado del Sistema Nacional de Apoyos y Cuidados del Ministerio de Desarrollo Social de Chile
 - 6. Plan de Desarrollo Distrital 2020-2024 de Bogotá (Colombia)
 - 7. Programa Nacional para el Adelanto de las Mujeres de Cuba
 - 8. Hacia una política integral de cuidados con perspectiva de géneros (Argentina)
- C. El aporte de la información sobre uso del tiempo y trabajo no remunerado en el ámbito laboral
- D. El aporte de la información sobre uso del tiempo y trabajo no remunerado en otros ámbitos
 - 1. Políticas de superación de la pobreza
 - 2. Políticas sobre recursos naturales
 - 3. Políticas de desarrollo urbano y transporte
 - 4. Políticas de salud
- E. Valor económico del trabajo no remunerado
- F. Desafíos para el fortalecimiento de las mediciones y un mayor uso de la información de las encuestas sobre el uso del tiempo